



® TECHNISCHES UND PRÜFINSTITUT FÜR BAUWESEN PRAG, staatliches Unternehmen

Technical and Test Institute for Construction Prague, SOE

Akkreditierte Prüflaboratorien, Autorisierte Person, Benannte Stelle, Technische Bewertungsstelle, Zertifizierungsstellen, Inspektionsstelle / Accredited Testing Laboratories, Authorized Body, Notified Body, Technical Assessment Body, Certification Bodies, Inspection Body • Prosecká 811/76a, Prosek, 190 00 Prag 9, Tschechische Republik

Zweigstelle 0300 – Pilsen

# BESCHEINIGUNG

Nr. 30 - 058972

## der Leistungen des Produkts

**Bescheinigte Leistung:** Rutschhemmung gemäß dem folgenden Prüfverfahren:

**DIN 51130:2014** Prüfung von Bodenlängen – Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft. Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr, Begehungsverfahren – Schiefe Ebene.

**ČSN P CEN/TS 16165:2013** Bestimmung der Rutschhemmung von Fußböden – Ermittlungsverfahren

**Produkt:** Elemente aus Kunststoffmaterial Traplast

**Hersteller:** TRANSFORM a.s. Lázně Bohdaneč, Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč

**Auftrag:** Z 030190355

**Erreichte Werte:**

Bodenbelag	Mittlerer Wert des Neigungswinkels DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165 Klassifizierung
Bezeichnung	Schuh
Element aus Kunststoffmaterial Traplast	14,9° R10

Die Bescheinigung wird auf der Grundlage der Ergebnisse der im Protokoll Nr. 030-058970 vom 12. September 2019 aufgeführten Prüfungen ausgestellt.

Anzahl der Seiten: 1

Gültigkeitsdauer der Bescheinigung: **bis zum 30. September 2022**

Die Bescheinigung kann widerrufen werden, sofern festgestellt wird, dass die zertifizierten Leistungsparameter des Produkts nicht erfüllt sind.

Pilsen, den 12. September 2019

**Erklärung:** Ohne schriftliche Zustimmung des Vertreters der autorisierten Person darf dieser Bericht in keiner anderen Form als in seiner Gesamtheit vervielfältigt werden.

Technický a zkušební ústav stavební Praha, s.p., Zweigstelle 0300 – Pilsen, Zahradní 25, 326 00 Pilsen, Tschechische Republik (Technisches und Prüfinstitut für Bauwesen Prag, staatl. Untern.)

☎: 377 243 331, ☎: 377 430 345, Fax: +420 377 430 347, Internat.: +420 377 244 158, ✉ e-mail: babkova@tzus.cz, www.tzus.cz  
Bankverbindung (Bank): KB Prag 1 Tschechische Republik, Konto-Nr.: 1501-931/0100, ID: 000 15679, UID: CZ00015679



**TECHNISCHES UND PRÜFINSTITUT FÜR BAUWESEN PRAG,  
staatliches Unternehmen**

**Technical and Test Institute for Construction Prague**

Akkreditierte Prüflaboratorien, Autorisierte Person, Benannte Person, Benannte Stelle, Technische Bewertungsstelle,  
Zertifizierungsstellen, Inspektionsstelle / Accredited Testing Laboratories, Authorized Body, Notified Body, Technical  
Assessment Body, Certification Bodies, Inspection Body • Prosecká 811/76a, Prosek, 190 00 Prag 9



**Zentrales Labor – Prüfstelle Pilsen**

**Zahradní 15, 326 00 Pilsen,**

**tel.: +420 377 345, e-mail: ruml@tzus.cz, www.tzus.eu**

# PROTOKOLL

**der Prüflabor Nr. 1018.3**

akkreditiert gemäß ČSN EN ISO/IEC 17025:2005  
durch das Tschechische Institut für Akkreditierung, o.p.s.

**Nr. 30 - 058970**

**zur Prüfung der Rutschhemmung von Bodenbelägen**

Auftraggeber: **TRANSFORM a.s. Lázně Bohdaneč**

Anschrift: Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč

ID: 150 50 114

Hersteller: **TRANSFORM a.s. Lázně Bohdaneč,**  
Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč

Prüfprobe: **Elemente aus Kunststoffmaterial Traplast**

Auftrag: Z030190355

Seitenzahl des Protokolls einschl. des Deckblatts: 2      Seitenzahl der Anlagen: -

Erstellt durch:

Genehmigt durch:

Ausdruck Nr.: 1

Anzahl der Ausdrucke: 3

Pilsen, den 12. September 2019

**Erklärung:** 1) Die in diesem Protokoll angegebenen Prüfungsergebnisse beziehen sich nur auf das geprüfte Gegenstand und ersetzen keine anderen Dokumente  
2) Ohne schriftliche Zustimmung des Vertreters der autorisierten Person darf dieser Bericht in keiner anderen Form als in seiner Gesamtheit  
vervielfältigt werden.

## Ausgangsdaten

### Vorgabe

- Durchführung einer Prüfung an einer Bodenbelagprobe gemäß den Vorgaben des Auftraggebers:
  - Bestimmung der Rutschhemmung gemäß DIN 51130, CEN/TS 16165 (Anlage B)

### Proben

- Spezifikation der Probe: **Elemente aus dem Kunststoff Traplast**
- Hersteller: **TRANSFORM a.s. Lázně Bohdaneč, Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč**
- Die Probe wurde am 5.9.2019 geliefert.

## Probenahme

Die Proben wurden an die Zweigstelle in Pilsen geliefert. Nach der Übernahme wurde die Probe wie folgt erfasst:  
unter der Nr. VZ 030190760 - **Elemente aus Kunststoffmaterial Traplast**

## Verwendetes Prüfverfahren

### DIN 51130:2014

Prüfung von Bodenlängen – Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft. Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr, Begehungsverfahren – Schiefe Ebene.

### ČSN P CEN/TS 16165:2013

Bestimmung der Rutschhemmung von Fußböden – Ermittlungsverfahren

### Bestimmung der Rutschhemmung gemäß DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165

Bodenbelag	Mittlerer Wert des Neigungswinkels DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165 Klassifizierung
Bezeichnung	Schuh
Element aus Kunststoffmaterial Traplast	14,9° R10

## Fazit

Die geprüfte Probe - ein **Element aus dem Kunststoff Traplast**, hergestellt durch die Gesellschaft **TRANSFORM a.s. Lázně Bohdaneč, Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč** - wurde bei der Prüfung der Rutschhemmung **gemäß DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165** in die Gruppe R 10 (Gleitwinkel 14,9°) eingestuft und **erfüllt die Anforderungen** gemäß Art. 4.17 der **ČSN 74 4505 Fußböden - Gemeinsame Bestimmungen im Sinne der Verordnung über technische Anforderungen an Produkte Nr. 268/2009 Slg. § 21 (2), (3) für Fußböden aller Wohn- und Aufenthaltsräume, die einen Gleitwinkelwert von mindestens 6° einhalten müssen, sowie den Anforderungen für Fußböden in öffentlich genutzten Gebäudeteilen, einschließlich Passagen und überdachten Durchgängen, die einen Gleitwinkelwert von mindestens 10° einhalten müssen.**

Um die ordnungsgemäße rutschhemmende Funktion des Bodenbelags im Sinne des genannten Fazits zu gewährleisten, ist die Oberfläche sauber und frei von erheblichem Verschleiß zu halten. Die mit der Gleitwinkelmethode (Gehen in einem Schuh) ermittelte Rutschhemmung wurde an der gelieferten Probe bestimmt. Andere Oberflächeneigenschaften wurden nicht geprüft.

**ENDE DES PROTOKOLLS**

**Tschechisches Original**



**Pobočka 0300 – Plzeň**

# OSVĚDČENÍ

č. 030 – 058972

## o vlastnostech výrobku

**Osvědčená vlastnost:** Protiskluznost podle následujícího zkušebního postupu:

**DIN 51130:2014**

Prüfung von Bodenbelägen – Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft. Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr, Begehungsverfahren – Schiefe Ebene.

Zkoušení podlahovin – Stanovení kluzných vlastností. Pracovní prostory a plochy s nebezpečím uklouznutí, postup chůze – šikmá rovina.

**ČSN P CEN/TS 16165:2013** Stanovení protiskluznosti povrchů pro pěši – Metody hodnocení

**Výrobek:** Prvky z plastového materiálu Traplast

**Výrobce:** TRANSFORM a. s. Lázně Bohdaneč, Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč

**Zakázka:** Z 030190355

**Dosažené hodnoty:**

Podlahovina označení	Střední hodnota úhlu sklonu DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165 klasifikace bota	
<b>Prvek z plastového materiálu Traplast</b>	14,9°	R10

Osvědčení se vydává na základě výsledků zkoušek uvedených v protokolu č. 030–058970 ze dne 12. září 2019.

Počet stran osvědčení: 1

Platnost osvědčení: **do 30. září 2022**

Osvědčení může být zrušeno při zjištění nedodržení osvědčených parametrů vlastností výrobku.

Plzeň 12. září 2019



Razítko ZÚS, pobočka Plzeň

**Ing. Alexander Trinner**  
ředitel pobočky

**Prohlášení:** Bez písemného souhlasu TZÚS se nesmí toto osvědčení reprodukovat jinak, než celé..

Technický a zkušební ústav stavební Praha, s. p., Pobočka 0300 - Plzeň,  
☎: 377 243 331, ☎: 377 430 345, Fax: +420 377 430 347, Internat.: +420 377 244 158,  
Bankovní spojení (Bank): KB Praha 1 Czech Republic, ú.č.: 1501-931/0100

Zahradní 15, 326 00 Plzeň, Česká republika  
✉ e-mail: babkova@tzus.cz, www.tzus.cz  
IČO: 000 15679 DIČ: CZ00015679



# PROTOKOL

**zkušební laboratoře č. 1018.3**

akreditované podle ČSN EN ISO/IEC 17025:2005 Českým institutem pro akreditaci, o.p.s.

**č. 030 – 058970**

## o zkouškách protiskluznosti podlahových krytin

Objednavatel: **TRANSFORM a. s. Lázně Bohdaneč**

Adresa: Na Lužci 659, 533 41, Lázně Bohdaneč

IČO: 150 50 114

Výrobce: **TRANSFORM a. s. Lázně Bohdaneč**  
Na Lužci 659, 533 41, Lázně Bohdaneč

Zkušební vzorek: **Prvky z plastového materiálu Traplast**

Zakázka: Z030190355

Počet stran protokolu včetně strany titulní: 2

Počet stran příloh: —

Vypracoval:

**Mgr. Pavla Babková**

zpracovatel protokolu

Schválil:



**Vít Ruml**

vedoucí zkušebny

Výtisk č.: 1

Počet výtisků: 3

Plzeň, dne 12. září 2019

**Prohlášení:** 1) Výsledky zkoušek v tomto protokolu uvedené se vztahují pouze ke zkoušenému předmětu a nenahrazují jiné dokumenty  
2) Bez písemného souhlasu zkušební laboratoře se nesmí protokol reprodukovat jinak, než celý.

## Výchozí údaje

### zadání

- provedení zkoušky u vzorku podlahoviny podle požadavku zadavatele:
  - stanovení protiskluznosti podle DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165 (příloha B)

### vzorky

- specifikace vzorku: **prvky z plastového materiálu Traplast**
- výrobce: **TRANSFORM a. s. Lázně Bohdaneč, Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč**
- vzorek byl dodán dne 5. 9. 2019.

### Odběr vzorků

Zkušební vzorky byly dodány do pobočky Plzeň. Po převzetí byl vzorek zaevidován následovně:

pod č. VZ 030190760 - **prvky z plastového materiálu Traplast**

### Použitý zkušební postup

#### DIN 51130:2014

Prüfung von Bodenbelägen – Bestimmung der rutschhemmenden Eigenschaft. Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr, Begehungsverfahren - Schiefe Ebene.

Zkoušení podlahovin – Stanovení kluzných vlastností. Pracovní prostory a plochy s nebezpečím uklouznutí – postup chůze – šikmá rovina.

#### ČSN P CEN/TS 16165:2013

Stanovení protiskluznosti povrchů pro pěší – Metody hodnocení

### Stanovení protiskluznosti podle DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165

Podlahovina	Střední hodnota úhlu sklonu DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165 klasifikace	
označení	bota	
<b>prvky z plastového materiálu Traplast</b>	14,9°	R10

### Závěr

Zkoušený vzorek prvek z plastového materiálu Traplast, vyráběná TRANSFORM a. s. Lázně Bohdaneč, Na Lužci 659, 533 41 Lázně Bohdaneč byla při zkoušce protiskluznosti podle DIN 51130, ČSN P CEN/TS 16165 zaříděna do skupiny R 10 (úhel kluzu 14,9°) a odpovídá požadavkům uvedeným v čl. 4.17 ČSN 74 4505 Podlahy – Společná ustanovení ve smyslu Vyhlášky o technických požadavcích na výrobky č. 268/2009 Sb. §21 (2), (3) pro podlahy všech bytových a pobytových místností, které musí splňovat hodnotu úhlu kluzu nejméně 6° a rovněž odpovídají požadavkům pro podlahy u částí staveb užívaných veřejností včetně pasáží a krytých průchodů, které musí splňovat hodnotu úhlu kluzu nejméně 10°.

Pro zajištění správné protiskluzné funkce podlahoviny ve smyslu uváděného závěru je nutné udržování povrchu v čistém stavu a bez výrazného opotřebení. Na dodaném zkoušeném vzorku byla stanovena protiskluznost, zjištěná metodou úhlu kluzu (chůze v botě). Jiné vlastnosti povrchu nebyly předmětem zkoušení.

**KONEC PROTOKOLU**

